

春 晓 作品39号, 第3首

Frühlingsblick Op. 39, No 3

Max Reger 雷格 曲
Nik Lenau 利瑙 词
胡娜蕾、华薇 译配

Nicht zu langsam, mit Ausdruck
不要太慢, 富有表现力

ppp

女 高 SOPRANO
晨曦 穿 过 森 林, 送 来 阳 光 明 媚 早 春. 微 风

女 中 I ALTO I
晨曦 穿 过 森 林, 送 来 明 媚 早 春. 微 风

女 中 II ALTO II
晨曦 穿 过 森 林, 送 来 阳 光 明 媚 早 春.

男 高 TENOR
晨曦 穿 过 森 林, 送 来 阳 光 明 媚 早 春. 微 风 吹 在

男 低 I BASS I
晨曦 穿 过 森 林, 送 来 明 媚 早 春. 微 风 吹 在

男 低 II BASS II
清 晨 穿 过 森 林, 送 来 明 媚 早 春. 微 风

4

püü pp *ppp*

吹 在 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中 树 丛 静 心

püü pp *ppp*

吹 在 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中 树 丛 静 心

püü pp *ppp*

微 风 吹 在 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中, 林 中

püü pp *pp*

空 中, 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中

püü pp *ppp*

空 中, 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中, 林 中 树 丛

püü pp *ppp*

吹 在 空 中, 传 递 爱 的 美 好 福 音. 林 中, 林 中 树 丛

本谱是根据以下网站下载的原谱编辑的：[https://imslp.org/wiki/3_Sechsstimmige_Ch%C3%B6re%2C_Op.39_\(Reger%2C_Max\)](https://imslp.org/wiki/3_Sechsstimmige_Ch%C3%B6re%2C_Op.39_(Reger%2C_Max))
敬请本文版的使用者也同时参考上述网上的原谱文件。 为了中文歌词的需要, 我们对原谱中的连音线做了一些修改。

9

poco a poco crescendo

听, 让 所 有 枝 叶 都 幸 福 沉 醉 春 梦 中, 轻 歌 曼 舞,

poco a poco crescendo

听, 让 所 有 枝 叶 都 幸 福 沉 醉, 沉 醉 春 梦 中, 轻 歌

poco a poco crescendo

树 丛 静 心 听, 让 所 有 枝 叶 都 幸 福 沉 醉 春 梦 中, 轻 歌

poco a poco crescendo

树 丛 静 心 听, 让 所 有 枝 叶 都 幸 福 沉 醉, 沉 醉 春 梦

poco a poco crescendo

静 心 听, 让 所 有 枝 叶 幸 福 沉 醉, 沉 醉 春 梦

poco a poco crescendo

静 心 听, 让 所 有 枝 叶 幸 福 沉 醉, 沉 醉 春 梦

14

f *p* *pp*

欢 庆, 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 的 鲜 花 上 滴 滴 露 珠

f *p* *pp*

曼 舞 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 的 鲜 花 上, 滴 滴 露 珠 剔 透

f *p* *pp*

曼 舞 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 的 鲜 花 上, 滴 滴 露 珠 剔 透

f *p* *pp*

中, 歌 舞 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 的 鲜 花 上, 滴 滴 露 珠 剔 透

f *p* *pp*

中, 歌 舞 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 鲜 花 上, 滴 滴 露 珠

f *p* *pp*

中, 歌 舞 欢 庆 遍 野 新 生. 清 晨 初 放 鲜 花 上, 滴 滴

20

晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍 眷 顾 恩 情,
晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍 眷 顾 恩 情,
晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍 眷 顾
晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍, 感 念 上
剔 透 晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍 眷 顾
露 珠 晶 莹, 花 枝 欣 喜 颤 不 停. 感 念 上 苍 眷 顾

25

眷 顾 恩 情. 在 那 幽 暗 密 林 中 一 股 爱 的 暖 流 袭 来
眷 顾 恩 情. 在 那 幽 暗 密 林 中 一 股 爱 的 暖 流
眷 顾 恩 情. 在 那 幽 暗 密 林 中 一 股 爱 的 暖 流
苍 眷 顾 恩 情. 在 那 幽 暗 密 林 中 一 股 爱 的 暖 流
恩 情. 眷 顾 恩 情. 在 那 幽 暗 密 林 中 一 股 爱 的 暖 流 袭 来
恩 情. 眷 顾 恩 情. 在 那 林 中 一 股 爱 的

31

击中小鸟心灵, 鸟儿唱出快乐心声. 春天所有的

击中小鸟心灵, 鸟儿唱出快乐心声. 春天, 春天所有的

击中小鸟心灵, 鸟儿唱出快乐心声. 春天所有的欢庆, 春天

袭来, 让鸟儿唱出快乐心声. 春天所有的欢庆, 春天所有的

击中小鸟心灵, 鸟儿唱出快乐心声. 春天

暖流击中小鸟心灵, 鸟儿唱出快乐心声.

36

欢庆不需要上苍赐下宣令; 只需默默温暖目光,

欢庆不需要上苍赐下宣令; 只需默默温暖目光,

欢庆不需要上苍赐下宣令; 只需默默温暖目光,

欢庆不需要上苍赐下宣令; 只需默默温暖

欢庆不需要上苍赐下宣令; 只需默默温暖

欢庆不需要上苍赐下宣令;

39 *f* *pp*

点燃 欢 庆 的 激 情, 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

点 燃 欢 庆 的 激 情, 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

点 燃 欢 庆 的 激 情, 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

目 光, 点 燃 欢 庆 的 激 情, 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

目 光, 点 燃 欢 庆 的 激 情, 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

mf *pp*

只 需 默 默 温 暖 目 光, 点 燃 欢 庆 的 激 情; 冰 雪 严 寒 风 刺 骨, 削 弱 意 志 桎 梏

43 *sf* *p* *mf* *ff*

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春 天 降 临,

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春 天 降 临,

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春 天 降 临,

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春 天 降 临,

心 灵, 上 苍 悄 然 一 回 眸, 春 天 降 临,

天 降 临, 天 的 眷 顾, 春
春 天 降 临, 天 的 眷 顾, 春
春 天 降 临, 天 的 眷 顾, 春
春 天 降 临, 天 的 眷 顾, 春
春 天 降 临, 天 的 眷 顾, 春

的 力 量 滋 润 心 灵。
的 力 量 滋 润 心 灵。